

Vivre à

# Freyming- Merlebach

N°79  
SEPTEMBRE 2020

**LA VIE  
REPREND !**

**Les missions  
du nouveau conseil**

- > Redémarrage des services et marchés
- > La nouvelle équipe municipale
- > Rénovation urbaine
- > Fleurissement
- > Sport - Animation
- > Vie de la ville



### **Bravo pour la Ville qui assure !**

**P**endant le confinement, la Ville de Freyming-Merlebach a assuré la continuité absolue des services essentiels à la population en matière d'état civil, de pièces d'identité, de certification de documents nécessaires pour les travailleurs frontaliers, d'inscriptions scolaires... Elle a veillé à la sécurité de ses habitants grâce aux contrôles de la police municipale pour faire respecter les gestes barrières et les règles de circulation.

**D**ès le 11 mai tous les services étaient à nouveau ouverts et en capacité de recevoir les habitants et dès le 12 mai toutes les écoles maternelles et primaires de la ville pouvaient à nouveau accueillir les élèves dans le respect du protocole sanitaire dressé par l'Éducation Nationale.

**J**e tiens donc préalablement à remercier sincèrement les équipes de fonctionnaires, particulièrement motivées et engagées, qui ont travaillé dans des conditions difficiles, afin d'assister la population dans cette période troublée d'incertitudes sanitaires et économiques.

### **Nouvelle période, nouvelles missions**

**L**e nouveau Conseil Municipal, installé le 25 mai 2020, va poursuivre les actions entreprises : baisse des impôts, sécurité des habitants, modernisation des cités, mise aux normes des équipements sportifs, scolaires et culturels existants, enfouissement des réseaux avec l'objectif de tout terminer au cours de ce mandat.

**P**our la santé, un centre d'urgences médicales est programmé ainsi qu'un accueil de médecins généralistes et spécialistes. Il n'y aura pas de désert médical à Freyming-Merlebach.

**P**our la sécurité, le réseau de caméras de vidéosurveillance, qui démontre quotidiennement toute son utilité, va être renforcé.

**P**our le sport et les loisirs, le nouveau complexe de tennis est sorti de terre et sera très bientôt opérationnel, les gymnastes auront leurs propres locaux avec la construction d'un équipement dédié et moderne.

**P**our les aménagements urbains, le centre de Freyming fera l'objet d'une attention particulière tout en poursuivant la modernisation de Merlebach.

### **Une bonne gestion pour de bons résultats !**

**L**a politique menée montre son efficacité sur les plans financiers et budgétaires. La dette qui était en 1995 de 23 millions d'euros passera sous la barre de 3,5 millions d'euros à la fin de l'année. Quatre mois de recettes de fonctionnement permettraient de la rembourser en totalité.

**C**e désendettement, associé à une gestion en bon père de famille, aboutit cette année à un budget exceptionnellement bon avec un autofinancement prévisionnel (argent qui permet de réaliser les investissements sans emprunter) de l'ordre de 4,1 millions d'euros. Le meilleur résultat jamais obtenu !

**L**e conseil municipal a voté le 15 juin, comme je m'y étais engagé, une baisse des taux des taxes locales tout en maintenant un haut niveau d'investissement pour l'effacement des réseaux, les aménagements des espaces urbains, les travaux routiers, les équipements sportifs et culturels, les cimetières... avec plus de 3,8 millions d'euros de nouveaux crédits inscrits au budget 2020.

Votre Maire

**Pierre LANG**



## > Les adjoints



### **Bernard PIGNON**

1<sup>er</sup> Adjoint au Maire chargé des Travaux, Marchés publics, Finances et Budget  
Vice-président de la Communauté de Communes  
Délégué auprès des :  
Syndicat des Eaux du Winborn.  
Syndicat d'Électricité de l'Est Mosellan : titulaire.  
Plan communal de sauvegarde.



### **Francine KOCHEMS**

Adjointe au Maire chargée des Affaires scolaires et de l'État civil.  
Conseillère de la Communauté de Communes.  
Déléguée auprès des :  
Association de gestion et de promotion du restaurant d'enfants.  
Conseil d'établissement Collège C Haigneré : suppléante.  
Conseil d'établissement Lycée PM Curie : titulaire.  
Régie des Pompes funèbres



### **Daniel MAYER**

Adjoint au Maire chargé de l'Urbanisme, l'Environnement, le Foncier et le Commerce.  
Conseiller de la Communauté de Communes.  
Délégué auprès des :  
Syndicat d'Électricité de l'Est Mosellan : titulaire.  
Plan communal de sauvegarde.



### **Fabienne BEUVAIS**

Adjointe au Maire chargée de la Culture, la Vie associative, l'Animation et Jeunesse, des Cultes et de l'Animation commerciale.  
Conseillère de la Communauté de Communes.  
Déléguée auprès des :  
Office Municipal de la Culture et de l'Événementiel.  
Syndicat pour l'Action culturelle du Bassin houiller.



### **Marc FRIEDRICH**

Adjoint au Maire chargé de la Police municipale, de la commission de sécurité et d'accessibilité.  
Conseiller de la Communauté de Communes.  
Délégué auprès des :  
Syndicat d'Électricité de l'Est Mosellan : suppléant.  
Conseil Intercommunal de la Sécurité, de la Prévention de la Délinquance et de la Radicalisation.  
Protection civile.  
Plan communal de sauvegarde.  
Conseiller Défense.



### **Josette KARAS**

Adjointe au Maire chargée du Cadre de vie et du Fleurissement.  
Conseillère de la Communauté de Communes.  
Déléguée auprès des :  
Conseil d'administration du CCAS.  
Syndicat d'Entretien et d'Aménagement de la Rosselle.  
Régie des Pompes funèbres.



### **Renaud BLAES**

Adjoint au Maire chargé de la Communication et de l'Animation des réseaux sociaux.



### **Concetta KOENIG**

Adjointe au Maire chargée des Affaires sportives.  
Conseillère de la Communauté de Communes.  
Déléguée auprès des :  
Office Municipal des Sports.  
Plan communal de sauvegarde.



### **Alfred WIRT**

Adjoint au Maire chargé des Ateliers municipaux.  
Conseiller de la Communauté de Communes.  
Délégué auprès du Plan communal de sauvegarde.

# > Les Conseillers municipaux de Freyming-Merlebach



**Jean-Marie HAAS**

Conseiller délégué au CCAS et la Politique de la ville.  
Conseiller de la Communauté de Communes.



**Germain FLAUSSE**

Conseiller délégué.  
Délégué auprès  
du Conseil d'administration du CCAS.



**René KOTTMANN**

Conseiller délégué aux Relations transfrontalières.  
Délégué auprès des :  
Office Municipal de la Culture et de l'Événementiel.  
Conseil d'établissement Lycée Cuvelette : suppléant.  
Association de gestion et de promotion  
du restaurant d'enfants.



**Bernard DINE**

Conseiller délégué chargé des économies d'énergie  
dans les bâtiments et équipements de la commune.  
Conseiller de la Communauté de Communes.  
Délégué auprès des Syndicat d'Entretien  
et d'Aménagement de la Rosselle  
Commission consultative de la Chasse.  
Commission location de la Chasse.



**Jean-Jacques GRIMMER**

Conseiller municipal.  
Délégué auprès des :  
Syndicat des eaux du Winborn.  
Conseil d'établissement de l'Ensemble scolaire  
Saint-Joseph La Providence : suppléant.



**Sylvie TOURIGNY-SARRAT**

Conseillère municipale.  
Déléguée auprès des :  
Conseil d'administration du CCAS.  
Conseil Intercommunal de la Sécurité, de la Prévention  
de la Délinquance et de la Radicalisation  
Conseil d'administration Association Simone Veil.



**Christine FISTER**

Conseillère municipale.  
Déléguée auprès des :  
Office Municipal des Sports.  
Association de gestion et de promotion  
du restaurant d'enfants.



**Christiane GAVLOVSKY**

Conseillère municipale.



**Denis PERRIN**

Conseiller municipal.  
Délégué auprès des :  
Office Municipal de la Culture et de l'Événementiel.  
Conseil d'établissement Lycée Cuvelette : titulaire.  
Conseil Intercommunal de la Sécurité, de la Prévention  
de la Délinquance et de la Radicalisation.



**Océane BLAISE**

Conseillère municipale.



**Emmanuel VATRIN**

Conseiller municipal.



**Patricia MIHELIC**

Conseillère municipale.  
Conseillère de la Communauté de Communes.  
Déléguée auprès du Plan communal de sauvegarde.

**Ils sont élus pour une durée de 6 ans. Comme les adjoints, ils sont à votre service, et se feront le relais, dans chaque quartier de Freyming-Merlebach, de vos idées et de vos actions. Maillons centraux du système démocratique de notre pays, ils favoriseront et soutiendront votre participation active aux différents aspects de la vie de notre ville !**



**Denise HARDER**

Conseillère déléguée du quartier Merlebach Centre.  
Conseillère de la Communauté de Communes.  
Déléguée auprès des :  
Mission Locale pour l'Emploi.  
Office Municipal de la Culture et de l'Événementiel.



**Monique VORIOT**

Conseillère déléguée du quartier Reumaux.  
Conseillère de la Communauté de Communes.  
Déléguée auprès du Conseil d'établissement  
de l'Ensemble scolaire  
Saint-Joseph La Providence : titulaire.



**Cathy KOCHEMS**

Conseillère déléguée chargée  
du Conseil municipal des jeunes.  
Déléguée auprès des :  
Conseil d'établissement Collège C Haigneré : titulaire.  
Conseil d'établissement lycée PM Curie : suppléante.



**Isabelle SLAZAK**

Conseillère municipale.



**Alain LEFEVRE**

Conseiller municipal.  
Délégué auprès des :  
Office Municipal des Sports  
Conseil Intercommunal de la Sécurité,  
de la Prévention de la Délinquance  
et de la Radicalisation



**Josette TARALL**

Conseillère municipale.  
Déléguée auprès de l'Office Municipal  
de la Culture et de l'Événementiel.



**Pascal SOSNA**

Conseiller municipal.  
Délégué auprès des :  
Office Municipal des Sports.  
Commission consultative de la Chasse.  
Commission location de la Chasse.



**Anne ZAPP**

Conseillère municipale.



**Stéphan ZIMMER**

Conseiller municipal.  
Délégué auprès des :  
Office Municipal de la Culture et de l'Événementiel.  
Association de Gestion et de Promotion  
du restaurant d'enfants.



**Aurélie THIRIET**

Conseillère municipale.  
Déléguée auprès  
de l'Office Municipal des Sports.



**Josephine MAROTTA**

Conseillère municipale.  
Déléguée auprès  
du Conseil d'administration du CCAS.

## > Redémarrage des services et marchés



**Pour soutenir les entreprises durablement touchées par l'arrêt des activités, la Ville a immédiatement repris les travaux et passé des commandes dès la fin du confinement.**

- Suite de la construction des courts couverts du Tennis Club.

- Démarrage des enfouissements des réseaux secs rues du Vieux Lavoir, impasse des Cerisiers, impasse des Jardins, rues du Dispensaire, Abbé-Heydel et Maurice-Barrès.
- Travaux de l'aire de jeux rue de Colmar.
- Travaux au S.O.M. : extension du club House, réalisation de dalles pour bungalows de rangement extérieurs...
- Mise en œuvre d'un éclairage sur la piste d'athlétisme au stade Potier.
- Travaux à la chambre funéraire du cimetière de Merlebach.
- Mise en accessibilité PMR de la Police Municipale avenue Émile-Huchet.
- Divers travaux dans les écoles municipales.

- Fin du déplacement du citystade de la rue de la Croix à la rue du Vieux Lavoir.
  - Attribution du marché relatif à l'étude de revitalisation du centre-ville.
  - Nouveaux équipements : 21 défibrillateurs automatisés externes.
  - Remplacement de portes et menuiseries au conservatoire de musique.
- Sur le budget 2020 des Services Techniques (environ 2,7 M€), près de 60 % sont déjà engagés au 15 juillet 2020 (soit 1,6 M€) et plus de 70 % (soit 1,9 M€) le seront à la rentrée de septembre 2020.

**Voilà une manière concrète de soutenir la population, la reprise et les emplois !**

## Les finances de la Ville au beau fixe !



Le bilan (compte administratif 2019) laisse apparaître un excédent de 2 570 000 € en fonctionnement qui permet de couvrir l'investissement et reporter un excédent de 1 470 000 € en fonctionnement sur le budget 2020.

### Le budget primitif de 2020

14 053 000 € en recettes qui permettent de virer 4 105 369 € (autofinancement) vers la section d'investissement.

### Les taxes locales baissent de 0,2 %

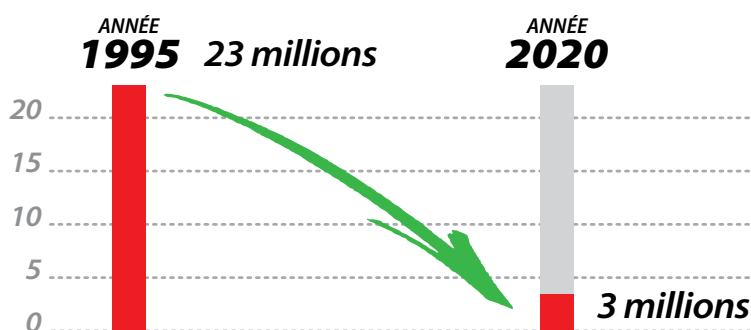
Les dépenses réelles de fonctionnement sont de 9 947 000 € en 2020 contre 10 789 000 € en 1995 : inférieures à ce qu'elles étaient il y a 25 ans !

La section d'investissement s'élève à 6 926 000 €, sans emprunt pour la 6<sup>e</sup> année consécutive.

La dette passera de 4 millions d'Euros, à 3 350 000 € en fin d'année, soit 257 euros par habitant (pour une moyenne nationale de 908 € par habitant pour les villes de 10 à 20 000 habitants).

Notre ville récolte les fruits de 25 années de bonne gestion !

### Notre dette disparaît !



## > **Les travaux dans la ville**

### **Travaux Scolaires**

#### **ECOLE CHAPELLE**

L'école élémentaire Chapelle a été équipée d'un nouveau sanitaire qui répondra aux normes PMR.

Les travaux d'électricité sont confiés à l'entreprise Electric Saint-Nabor, la plomberie à Clim et Chauff, la menuiserie à Menuiserie Saint-Nabor et les travaux de maçonnerie à la société Flammann.

#### **ECOLE SAINT-EXUPERY**

Installation d'un portier vidéo avec ouverture à distance, pour sécuriser l'ensemble du site. Cette opération a été confiée à la société Elec Saint-Nabor.

La Ville continue également l'installation et le renouvellement des tableaux interactifs dans les classes de primaire et la mise en place de tablettes dans les écoles maternelles.



#### **ECOLE REUMAUX**

Elle a bénéficié également de la réfection des sanitaires des enseignants(es). Les travaux d'électricité ont été confiés à l'entreprise Electric Saint-Nabor, la plomberie à Clim et Chauff, la menuiserie à Menuiserie Saint-Nabor, la plâtrerie à LP Platerie, le carrelage à Savo, la peinture à Flammann et la maçonnerie à Batifrance.

L'école a également fait l'objet d'une réparation des voûtes éclairantes sur la couverture du préau. Cette opération a été confiée à la société Weiler.

#### **ECOLE MARCEL PAGNOL**

L'école Marcel Pagnol du quartier de Freyming a bénéficié cet été d'une remise en état d'une grande partie du rez-de-chaussée. En effet, la hausse des effectifs de cet établissement nécessite une réorganisation et un réaménagement de certaines salles.

L'équipe pédagogique de l'école profitera également d'une nouvelle salle de pause équipée.

Les travaux d'électricité ont été confiés à l'entreprise Electric Saint-Nabor, la plomberie à Clim et Chauff et les travaux de peinture et de revêtement à la société Flammann.

#### **ECOLE MATERNELLE SAINTE-BARBE**

La maternelle Sainte-Barbe a sollicité la Ville pour la mise en place d'un espace ombragé pour les élèves lors de fortes chaleurs. La Ville a choisi un système d'ombrage à l'aide de voiles tendues. Il se compose d'une voile d'ombrage de 50 m<sup>2</sup> fixée à la façade et des poteaux métalliques scellés dans la cour. Cette opération est confiée à la société Voile Lorraine.

Une intervention d'hygiénisation du réseau aéraulique a été menée pendant les vacances scolaires par l'entreprise Technoram.



**L'espace ombragé de l'école Sainte-Barbe**

## **Enfouissement des réseaux secs**

Après la réalisation de plusieurs programmes conséquents en 2019, notamment sur les rues de la Rosselle, Pasteur et du Warndt, les travaux d'enfouissement des réseaux secs ont repris cet été sur la ville.

### **Deux chantiers distincts sont menés simultanément jusqu'à la fin de l'année 2020**

Un premier dans les rues Abbé-Heydel, du Dispensaire et Maurice-Barrès.

Un second dans la rue du Vieux Lavoir, impasses des Cerisiers et des Jardins.

Les Services de la Mairie suivent au mieux ces chantiers afin de minimiser les gênes occasionnées (difficultés de circulation, bruits...), et d'avoir le plus rapidement possible des rues dégagées de la pollution visuelle représentée par les réseaux aériens.

Enfin, d'autres dossiers sont en cours de consultation d'entreprises ou d'études, dont certains pourraient commencer avant la fin de l'année 2020.

# > Rénovation urbaine du quartier

**Une convention pluriannuelle des projets de renouvellement urbain de la Communauté de Communes de Freyming-Merlebach cofinancés par l'Agence Nationale pour la Rénovation Urbaine (ANRU) dans le cadre du Nouveau Programme National de Renouvellement Urbain (NPNRU) a été signée en juillet 2020. Celle-ci porte sur un engagement des différents partenaires jusqu'en 2024.**

Le territoire de la Communauté de Communes de Freyming-Merlebach (CCFM) compte deux Quartiers Prioritaires Politiques de la Ville : la cité Chapelle à (Freyming-Merlebach et Hombourg-Haut), la cité des Chênes (Hombourg-Haut).

## **Des orientations stratégiques ont été mises en évidence**

**Organiser le resserrement urbain et développer en parallèle l'attractivité du quartier.**

Le nécessaire resserrement du parc de logements sociaux en le dédensifiant et en le diversifiant sera mené de front

avec une amélioration significative des services apportés aux habitants. Cette stratégie vise à développer l'attractivité du quartier afin d'y attirer également des ménages extérieurs.

**Proposer un type d'habitat mieux adapté à la demande.**

Les projets chercheront à adapter l'offre actuelle de logements aux enjeux de la demande en termes de type d'habitat, de typologie et de qualité énergétique. L'installation d'habitats privés apparaît également une nécessité en vue de diversifier tant les formes urbaines du quartier que son équilibre de peuplement.

**Développer des modes d'appropriation des espaces libérés ou déjà existants.**

Les grandes qualités paysagères et les espaces disponibles constituent des atouts qui seront valorisés dans les projets.

## **Des objectifs concrets**

Concernant le quartier, cité Chapelle/Beerensberg, ces objectifs se déclinent concrètement dans le programme urbain par les opérations suivantes :

**Pour la ville de Freyming-Merlebach :**

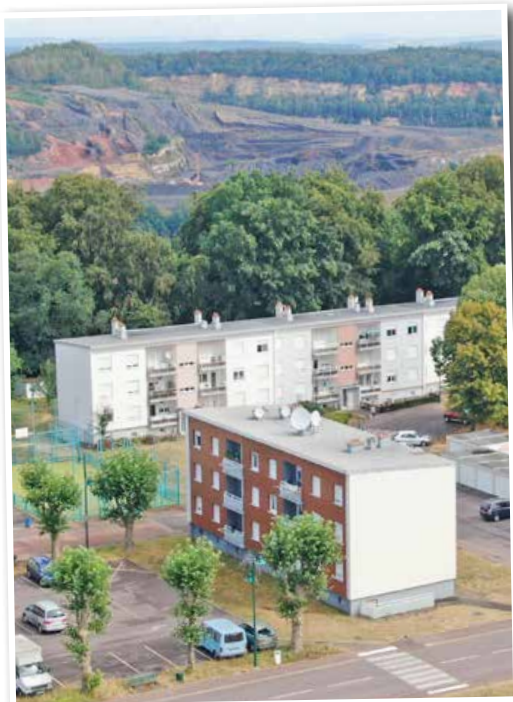
- Aménagement d'un terrain de jeux, rue de Colmar (en cours).
- Remaniement du carrefour rues de Périgueux-d'Alger-Saint Etienne.
- Sécurisation de la rue d'Alger.
- Création de 4 maisons en auto-construction et de lots à bâtir (entre la rue d'Alger et l'impasse de Hochwald) avec la maîtrise foncière de ce secteur.
- Aménagement du parvis devant le lycée Ernest Cuvelette.
- Aménagement de l'entrée du Beerensberg après démolition du bâtiment situé dans le virage de la rue de Grenoble.
- Aménagement paysager et réalisation de cheminements piétons.

**Pour la Communauté de Communes de Freyming-Merlebach :**

Une étude concernant la « mobilité » a été engagée par la Communauté de Communes de Freyming-Merlebach.

**“Le relogement est une étape fondamentale des projets de rénovation urbaine”**

# Chapelle/Beerenberg



## Pour les bailleurs :

Les bailleurs CDC Habitat et Logiest mettront en œuvre un vaste programme de démolition des immeubles les plus vétustes et à forte vacance, tout en veillant au relogement dans de bonnes conditions à chaque fois que cela sera nécessaire.

Parallèlement, une résidentialisation pour améliorer la qualité des parkings et des entrées des immeubles d'habitation est également prévue.

Logiest a d'ailleurs lancé une étude urbaine à laquelle la Commune est associée pour mener à bien ces différents objectifs. Le bailleur envisage également la requalification de 152 logements au Beerenberg hors programme ANRU.

## Accompagnement financier de l'ANRU

- 2 789 363 € (sur une assiette prévisionnelle de 6 130 378 Euros) pour Logiest.
- 1 091 748 € (sur une assiette prévisionnelle de 1 448 566 €) pour CDC Habitat.
- 758 640 € (sur une assiette prévisionnelle de 1 988 830 €) pour la Commune.

## Charte partenariale de relogement

Le processus de relogement représente un levier pour favoriser les parcours résidentiels des ménages, pour réinscrire les ménages fragiles dans une dynamique d'insertion, participer à la mixité sociale, dans le quartier, mais aussi au sein de la Communauté de Communes de Freyming-Merlebach.

Les diverses phases du processus de relogement des ménages et les pratiques à mettre en œuvre afin de satisfaire aux exigences de l'opération de relogement, tout en garantissant le respect des ménages, de leurs besoins et de leurs souhaits, sont cosignées dans la « Charte partenariale de relogement des ménages de la Communauté de Communes de Freyming-Merlebach ».

## Charte locale d'insertion

Cette charte comprend les principes pour la mise en œuvre de la clause d'insertion dans les projets de renouvellement urbain. Ces clauses s'inscrivent dans une politique globale d'accès à l'emploi et à la formation des habitants des quartiers prioritaires. La charte constitue ainsi un outil pour suivre, piloter et coordonner de réels parcours vers l'emploi à l'échelle de la Communauté de Communes de Freyming-Merlebach.

**Pour tout renseignement vous pourrez vous adresser à la Maison des Services de Hombourg-Haut au 03 87 81 30 23 ou [maisonserv@enes.fr](mailto:maisonserv@enes.fr).**

## Une nouvelle aire de jeux rue de Colmar



## La première réalisation du programme ANRU

Avec le soutien de l'Union Européenne (via le programme des Fonds Européens de Développement Régional), de la Région Grand-Est et de l'Etat (par le biais de l'Agence Nationale pour la Rénovation Urbaine), la Ville va se doter d'un nouvel espace de jeux de 200 m<sup>2</sup> dans la rue de Colmar.

Equipé notamment d'une structure de jeux avec toboggans, d'une balançoire, d'un tourniquet et d'un jeu à ressort, le tout sur un sol souple amortissant, cet espace permettra d'accueillir

et de divertir les jeunes enfants. Un espace d'attente et de repos sera aussi présent pour les parents.

Initialement prévus pour le début d'année 2020 mais retardés du fait de la crise sanitaire, les travaux se sont déroulés cet été pour une mise en service de l'équipement à la rentrée 2020.

Cet ouvrage sera la première réalisation du programme ANRU - Agence Nationale pour la Rénovation Urbaine - sur le quartier Chapelle à Freyming-Merlebach.



AMÉNAGEMENT  
TERRAIN DE JEU  
RUE DE COLMAR

AMÉNAGEMENT  
CARREFOUR  
RUE D'ALGER

MAÎTRISE FONCIÈRE  
ET DÉMOLITION  
8, RUE D'ALGER

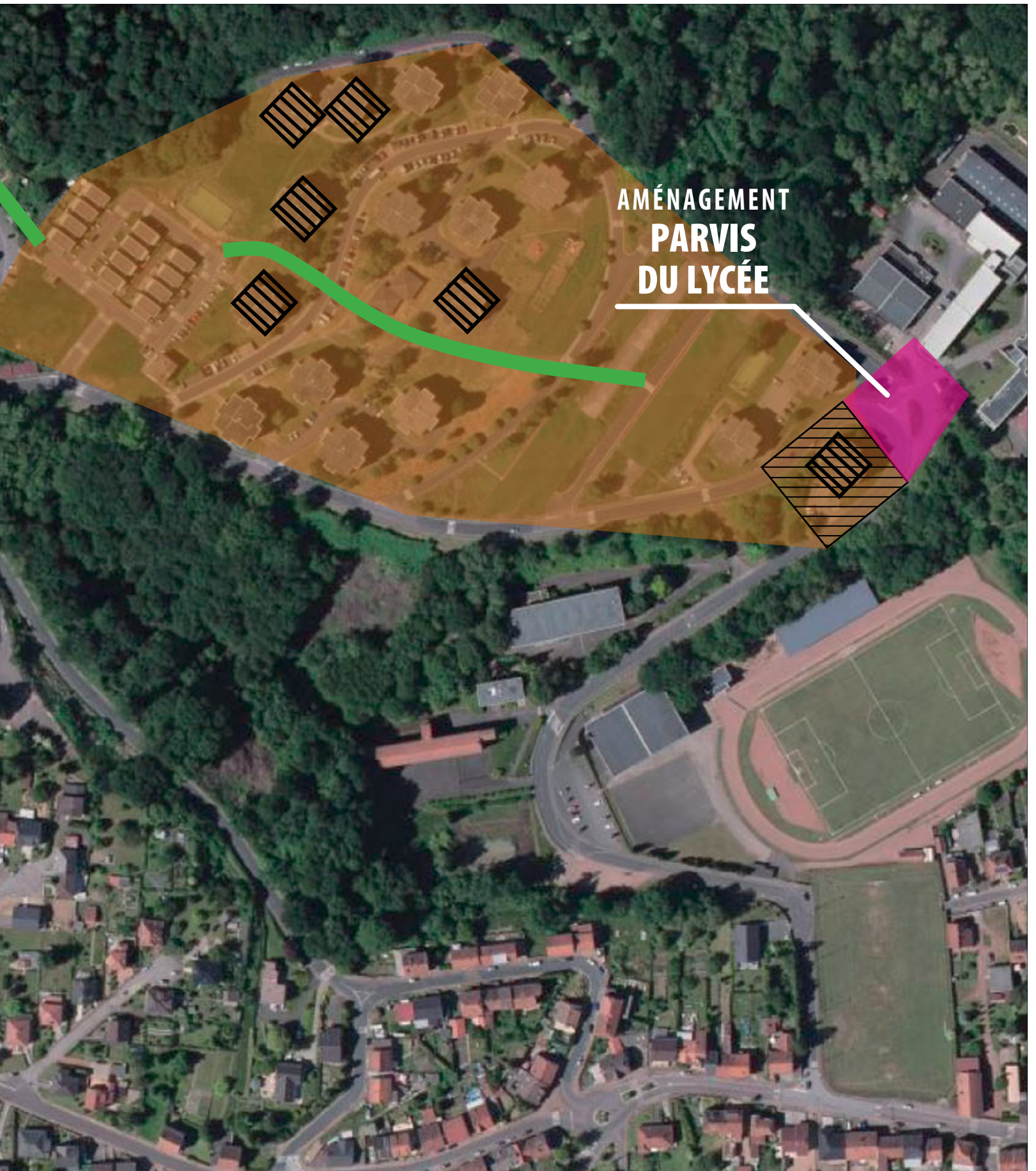
50 m








### **Objectifs de la modernisation**





- Organiser le resserrement urbain et développer en parallèle l'attractivité du quartier.
- Proposer un type d'habitat mieux adapté à la demande.
- Développer des modes d'appropriation des espaces libérés ou déjà existants.

Les grandes qualités paysagères et les espaces disponibles constituent des atouts qui seront valorisés dans ce projet.



**AMÉNAGEMENT  
PARVIS  
DU LYCÉE**

-  Travaux d'aménagement
-  Travaux préparatoires pour l'habitat individuel
-  Résidentialisation 2,4,6 rue d'Alger CDC Habitat
-  Réaménagement rue d'Alger
-  Périmètre étude urbaine Logi-Est

-  Aménagement paysagé et cheminement piéton
-  Bâtiments à démolir
-  Habitat individuel
-  Aménagement extension du parvis du Lycée

## > Une nouvelle dynamique de fl



**Dans le cadre du label « Villes et Villages Fleuris » la Commune s'engage dans un nouvel élan à fleurir l'espace urbain.**

Un programme de modernisation est en cours sur le centre-ville, les giratoires et les espaces verts.

### **Des zones différentes**

Ce programme a pour but de définir les différentes zones à aménager et d'y créer des lieux de biodiversité en s'ap-

puyant notamment sur le professionnalisme de Denis Haag et le savoir-faire de son équipe horticole composée de 25 personnes.

L'alternance entre les espaces traités et les espaces naturels permet de maintenir une gestion plus raisonnée des zones naturelles.

### **Les produits phytosanitaires proscrits**

La commune s'est engagée depuis l'année 2017 à ne plus utiliser de produits phytosanitaires ; cela se traduit par un entretien différencié par zones avec le balayage des rues, le débroussaillage des fils d'eau, le désherbage mécanique, etc.

Cette gestion plus pérenne nous permet également de faire des économies de différents fluides (carburant, eau...) et de remplacer les produits chimiques par des techniques alternatives.

### **Une gestion écologique !**

A titre d'exemple, la mise en place de paillage dans les massifs fleuris consiste



à appliquer une couche de copeaux de bois issus de l'élagage d'arbres. Cette protection naturelle empêche la formation de mauvaises herbes et préserve l'humidité des sols.

Une harmonisation des couleurs et le choix des végétaux sont également des pistes de travail que nous mettons en œuvre.

Des études et des travaux sont d'ores et déjà engagés. Ces projets sont menés en étroite collaboration avec la responsable du Département de la Moselle chargée de mission « Cadre de vie » et également en appui du C.A.U.E. (Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de L'Environnement).



**La qualité de vie étant essentielle pour nos concitoyens, le service fleurissement travaille d'arrache-pied pour apporter couleurs et gaité.**

# Fleurissement

La Ville de Freyming-Merlebach a choisi le thème portant sur les abeilles afin de mettre en avant la biodiversité.

Différents espaces sont propices à l'expansion de cette biodiversité notamment avec la carrière Barrois, où les apiculteurs viennent déposer leurs ruches.

Les conseils de réaménagement ont porté leurs fruits (études menées en 2019/2020).



## Et la pédagogie

Un travail essentiel est mené dans les différentes écoles de la ville par Josette Karas, adjointe au Maire chargée du cadre de vie et du fleurissement, afin de sensibiliser les écoliers à l'importance de la préservation de l'environnement (plantation de bulbes, d'arbres, ateliers ludiques de jardinage,..)

Les aménagements feront également l'objet de panneaux d'informations afin de présenter aux habitants le rôle de la biodiversité.



## > Animations estivales



### Succès dès l'ouverture des Animations de l'été où un grand nombre d'enfants ont répondu présent.

A l'école Reumaux, les parents ont pu confier leurs enfants aux animateurs de l'OMS qui proposaient une semaine (avec ou sans repas) sur le thème « Le jardin de la citoyenneté ».

### Apprendre la nature

Tout en respectant les gestes barrières, les enfants munis de gants se sont mis dans la peau d'un petit jardinier. Après avoir dessiné le plan du jardin, chacun a pu l'aménager en plantant un arbuste ou des arbres fruitiers. Ensemble,



ils ont créé un espace avec des plantes aromatiques, le tout joliment délimité par une composition minérale. Les enfants se sont vus remettre un diplôme par l'Adjointe Josette Karas.

Tout l'été, des semaines complètes à thème, telles que Sport et Nature, le p'tit Artiste, l'Art du Cirque ou En remise

en forme pour la rentrée scolaire ont fait le bonheur des jeunes.

A la Maison de Quartier, les animateurs de l'AMDQ ont invité les enfants à participer tous les après-midis à de nombreux jeux : jeu des palets, tir à l'arc, speed-ball, concours de pétanque, petits matches de Volley, mais aussi initiation au Circuit 24 avec voiture télé-guidée...

A la fin de chaque semaine, Concetta Koenig, Adjointe aux Sports, a rendu visite aux enfants pour leur offrir l'agenda sportif de la ville.

## Expression des élus n'appartenant pas à la majorité municipale

*Chers habitants de Freyming-Merlebach,*

*Tout d'abord, nous remercions les électeurs qui ont décidé de nous faire confiance afin de les représenter dignement au sein du Conseil Municipal de notre ville.*

*La crise sanitaire due à la pandémie du Covid 19 que nous venons de traverser et la période de confinement qui frappe le monde nous fait aujourd'hui prendre conscience de l'essentiel. C'est pour cela qu'il est important, on ne le rappellera jamais assez, de respecter les consignes sanitaires décidées par l'Etat.*

*Nous n'avons cessé de répéter, durant la campagne, que notre liste porterait des valeurs d'engagement, de solidarité, d'innovation et qu'elle serait dans l'action. Soyez certains que nous vous le prouverons durant ce mandat.*

*Nous espérons que vous-même et vos proches avez passé au mieux cette période difficile et exceptionnelle.*

*Et surtout prenez soin de vous.*

*Pour la liste « Repense ta Ville »*

*Patricia MIHELIC, Josephine MAROTTA, Aurélie THIRIET et Stéphan ZIMMER*

*Rejoignez-nous sur Facebook : Freyming-Merlebach INFOS*

## Colos apprenantes : La Bresse et Luttenbach

Dans le cadre de l'opération « Colos apprenantes », la Ville de Freyming-Merlebach a proposé à plusieurs groupes d'enfants âgés de 6 à 11 ans trois sessions de « colonies de vacances apprenantes ». Ces colonies un peu particulières ont permis de faire partir les enfants en leur proposant un programme d'activités sportives, de sorties, de visites et de révisions éducatives.

Visant un public prioritaire, l'objectif de ces vacances consistait entre autres à lutter contre le décrochage scolaire, plus particulièrement pour les élèves n'ayant pu bénéficier de l'enseignement à distance, en préparant la rentrée tout en gardant un côté ludique essentiel.



Un premier séjour sur le thème « Sur les pas de Robin des bois » s'est tenu du 27 juillet au 1<sup>er</sup> août au centre Odcvl « La Fermeiraie » à Luttenbach.

Les deux séjours suivants se sont déroulés au centre Odcvl « Le Pont du Metty » à La Bresse sur le thème « Magie d'un chapiteau » du 3 au 16 août.

Il est à noter que cette opération s'inscrit dans la programmation des vacances apprenantes, initiée et prise en charge financièrement par le Ministère de l'Education Nationale à hauteur de 80 % et à laquelle la Ville participe à hauteur de 20 %.



## Vacances apprenantes : école Saint-Exupéry

Des élèves de l'école Saint-Exupéry ont participé à l'opération « Ecole ouverte » financée par l'Education Nationale et destinée à certaines écoles, notamment celles issues des réseaux prioritaires. Ainsi, 28 enfants de CP et de CE1 ont bénéficié gratuitement de

« vacances apprenantes » du 6 au 10 juillet. Le programme, élaboré par trois enseignantes, leur a permis de passer une riche semaine. Le matin, soutien scolaire pendant trois heures. L'après-midi, activités sportives, culturelles ou de loisirs : course d'orientation, cinéma, bow-

ling, équitation. Les repas, pris sur place et fournis par un traiteur, ont régalé les participants ! Vive les vacances !

Cette opération a également été mise en place dans les autres écoles primaires de la ville sous des formes et périodes différentes.



## > Les Associations à l'honneur



### Bridge-club

Le Bridge-club propose de pratiquer trois fois par semaine la «Rolls des jeux de cartes», selon les connaisseurs.

Environ 100 000 joueurs, de 9 à 99 ans, sont affiliés à la Fédération Française de Bridge. Largement démocratisé ce jeu d'esprit et de prise de décision contribue à l'entretien de la mémoire chez les plus anciens et représente une forme de lutte contre l'innumérisme chez les jeunes.

#### Un partenariat avec l'Éducation Nationale

Il a permis d'introduire le bridge dans l'enseignement des mathématiques concernant la résolution de problèmes, de statistiques, de probabilités, etc... Au collège Claudie-Haigneré 18 élèves étaient impliqués en 2018-19. Passant à 60 en 2019-20, saison malheureusement perturbée par le coronavirus.

Avec le respect du protocole sanitaire préconisé, le club a repris ses activités le 2 juillet. Nous invitons les habitants de Freyming-Merlebach à visiter notre site : <https://www.bridgemerlebach.com>. Ils y trouveront les renseignements utiles pour, probablement, découvrir une nouvelle passion dès la rentrée au mois de septembre.

Président : Bernard Dupont.

Freyming **Fu** Merlebach

### Les Rosiéristes

La société existe depuis juin 1925 ! Un effectif de 246 membres en 1928, 95 membres en 1968, 36 membres en 2005 et actuellement 64 membres. En 1965, la société créa sa roseraie derrière la cité Reumaux, sur une ancienne décharge sauvage.

En octobre 2000, les rosiéristes ont entrepris la construction d'un abri de jardin dans leur roseraie. Des modifications ont été réalisées en 2019. Les rosiéristes ont pris en charge l'aménagement, la plantation et l'entretien de la roseraie à la cité Reumaux ainsi que le monument du Warndt situé en face de la place des fêtes Reumaux.

Ils donnent également des renseignements sur la plantation, l'entretien et la coupe des roses, à toutes les personnes qui s'y intéressent.

Les journées de travail s'effectuent à la roseraie et au monument du Warndt de 8 à 12 heures chaque premier lundi du mois d'avril à octobre.

Les rosiéristes organisent habituellement une fête champêtre avec exposition de roses à la place des fêtes Reumaux.

Renseignements : René Sleboda,  
président au 03 87 81 28 98  
ou au 06 95 66 44 20.



### Tennis FM

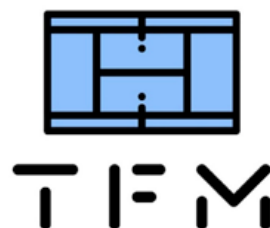
Une nouvelle ère commence pour le club de tennis de Freyming Merlebach. Depuis une dizaine d'années, le club mûrit un projet de rénovation de ses installations qui avaient plus de 30 ans. Grâce aux subventions de la F.F.T., du Département et de la Commune, pour un budget total de plus de 1 100 000 €, c'est un club house de plain-pied et 2 terrains intérieurs qui sont en cours de construction en lieu et place de la structure historique.

Après une démolition entamée en février 2019, la construction a démarré en décembre 2019. À la suite d'un arrêt forcé en raison de la COVID, le chantier a repris quelques semaines après le déconfinement. Le chantier avance bien et l'achèvement des travaux est prévu pour octobre.

Cela marquera le début de la nouvelle saison. Avec la reprise des cours individuels, collectifs et de l'école de tennis. Pour les enfants de moins de 12 ans, c'est même plutôt une galaxie tennis qui va débiter. C'est un programme d'enseignement du tennis à destination des enfants de moins de 12 ans avec des courts, des raquettes et des balles adaptées, des matchs en simple, en double ou par équipe. C'est-à-dire une formule ludique pour renforcer le goût du jeu et du match chez les enfants.

Afin de patienter d'ici octobre, le club organise des sessions Tennis découverte à partir de mi-août sur les terrains extérieurs en terre battue du club. Si vous avez 16 ans ou plus et que vous n'avez jamais tenu une raquette ou que vous êtes simplement débutant, vous pouvez bénéficier de 6 séances d'initiation pour seulement 20€.

Contact : Céline Gazzola (Zielke)  
au 06 45 15 18 80





## Conservatoire de Freyming-Merlebach

Le comité et l'équipe pédagogique du conservatoire, composée de vingt deux professeurs auront le plaisir de vous accueillir à partir du lundi 28 septembre 2020 pour la reprise des cours. Deux nouveaux professeurs nous rejoindront à la rentrée, en piano et en chant.

### Inscriptions

Les dossiers d'inscriptions et toutes les informations pour la constitution du dossier sont sur notre site internet :

<https://www.conservatoirede musiqueetdedansedefreymingmerlebach.fr>

Pour finaliser les inscriptions un rendez-vous au secrétariat est nécessaire. Les rendez-vous reprendront à partir de lundi 14 septembre. Les demandes de rendez-vous sont à prendre par mail à l'adresse : [cconservatoire@sfr.fr](mailto:cconservatoire@sfr.fr).



Les élèves nés en 2016 pourront intégrer les classes de jardin musical ou jardin danse en fonction du nombre d'inscrits.

Les cours d'éveil - initiation musicale et danse - seront réservés aux élèves nés en 2015 et 2014.

Les cours sont ouverts aux enfants et aux adultes, même débutants !

### Les disciplines enseignées :

- Danse classique et la danse contemporaine.
- Théâtre pour les 7 et 13 ans.
- Chant lyrique et chant contemporain.
- Ensemble vocal.



- Piano, guitare classique, guitare électrique, batterie, contrebasse, basse électrique, violoncelle, violon, flûte traversière, hautbois, trompette, clarinette, cornemuse écossaise, saxophone.

- Formation musicale (solfège).

De nombreux projets d'ensembles, concerts et master-class sont prévus pour l'année 2020/2021. N'hésitez pas à prendre contact !



## Le Souvenir Français

Fondé en 1887 par François-Xavier Niessen, originaire d'Alsace ! Association Nationale régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901, reconnue d'utilité publique le 1<sup>er</sup> février 1906, c'est l'une des plus anciennes de France.

Le Souvenir français a pour vocation d'honorer la mémoire de tous ceux qui sont morts pour la France qu'ils soient Français ou étrangers.

Depuis sa création en 1887, plus de 10 millions de Français et de Françaises ont adhéré à un moment de leur histoire personnelle au Souvenir Français.



Notre section locale compte à ce jour plus de 120 membres de tous âges. Elle est investie d'une triple mission : **entretenir les monuments élevés à leur mémoire ; conserver le souvenir de ceux qui sont morts pour la France ; transmettre le flambeau du souvenir aux générations successives.**

Adhérez au Souvenir Français, votre générosité nous aidera à accomplir nos missions et à soutenir nos actions envers les générations successives.

Contact : Svetlana Serenko. Présidente de la section locale du Souvenir Français.

Tél. : 03 87 81 57 20 et 06 35 25 94 22.  
Email : [svetlana.serenko59@gmail.com](mailto:svetlana.serenko59@gmail.com).  
Facebook: Souvenir Français section Freyming-Merlebach.



## NAISSANCES

27 septembre <b>TANRIKULU Kerem, Ismail</b>	7 janvier <b>MAZZOLI Loona Murielle Christiane Sandra</b>	22 février <b>KHAROUNI Samae</b>	7 avril <b>EL MOUKHTARI Abderrahmane</b>	31 mai <b>BENICHOU Imran</b>
30 novembre <b>KHALAF KASSIM Brenda</b>	9 janvier <b>MASSING Nino Gérard Joël</b>	23 février <b>LOHEZ Mila, Émie</b>	7 avril <b>THEATE Nolan</b>	5 juin <b>MOHORA Nikolas, Alexandru</b>
30 novembre <b>RIZVANAJ Yassina</b>	10 janvier <b>ANAKI Sayed</b>	25 février <b>YILDIZ Emir, Yasin</b>	10 avril <b>KUNTZ MARGANI Aliyah</b>	9 juin <b>MATCHIONA SCHNURAWA Naëlle Liliane</b>
3 décembre <b>AYDIN Merve</b>	10 janvier <b>EL HAJJOUI Assia</b>	28 février <b>SABADINI Hanaë</b>	16 avril <b>ATROUCH Sahil</b>	12 juin <b>IKHLEF Lina</b>
9 décembre <b>JEDAR Hannah</b>	10 janvier <b>WEISS Léonie</b>	2 mars <b>BOUMAAZAH Amina Roquaya</b>	18 avril <b>HALIMI Aliana Serveta</b>	15 juin <b>NADENICEK Killiam</b>
6 décembre <b>KEITA Lenny</b>	11 janvier <b>ANAKI Loujaine</b>	5 mars <b>MAMOUNI MAHTALI Lina</b>	23 avril <b>HAMBLI Younes</b>	16 juin <b>LAHMIDI Maria</b>
7 décembre <b>ROUFF Gauthier</b>	17 janvier <b>JARI Dehlia, Zahra Sabine</b>	19 mars <b>LO IACONO Luciano Corrado</b>	26 avril <b>DEMIR Aksa</b>	17 juin <b>BELULI Ceza</b>
7 décembre <b>OBER Lina</b>	19 janvier <b>PHILIPPE Jade</b>	21 mars <b>MANCI Myla</b>	30 avril <b>SCHMITT Édéna, Béthanie</b>	17 juin <b>FELLAH Ayoub, Khalil</b>
10 décembre <b>BEAUFILS Annaé Alison Romane Mélody</b>	26 janvier <b>MAGLIOCCO Alessia</b>	25 mars <b>BEN JELLOUN Arwa</b>	5 mai <b>NEGGAZ Aïssa</b>	17 juin <b>MEYER Léna</b>
15 décembre <b>EL GHARBI Mariyyah</b>	30 janvier <b>EL MAHBOUB Jasim, Moustafa</b>	25 mars <b>FRAHLIA Juliette, Dina</b>	9 mai <b>JOVANOVIC Sharon Fernando</b>	18 juin <b>BIRSTER RANNO Matthias, Christophe</b>
17 décembre <b>IBRAHIM Taline</b>	31 janvier <b>YILDIRIM Ömerferit</b>	26 mars <b>AIT OUAZZOU Inaya, Heloïse, Océane</b>	9 mai <b>GROCHOWALSKI Anaë</b>	19 juin <b>GIGLIA Nina</b>
22 décembre <b>ZERARI Noah</b>	31 janvier <b>VEROI Lucie</b>	26 mars <b>SCHOENNECKER FERNANDES Jayden Tennessee</b>	11 mai <b>MIR Eden</b>	19 juin <b>GIGLIA Nina</b>
23 décembre <b>Briana, Charline, Laurence RUPPEL</b>	4 février <b>AMARI Maria</b>	26 mars <b>UZUN Elif</b>	12 mai <b>EL OUARDI Asma</b>	20 juin <b>LANG Alessia, Angie</b>
31 décembre <b>MESSAADI Adem</b>	6 février <b>BEL HOUARI Ayoub</b>	27 mars <b>SCHILKE Hugo, Jonathan</b>	24 mai <b>ARBAOUI Halim</b>	25 juin <b>TREBTOW Mya Irène Inge</b>
1 janvier <b>ALVES Lucie Rose</b>	7 février <b>BOUZIDI Méziane</b>	1 <sup>er</sup> avril <b>GIBRAT Noah, Yannick</b>	25 mai <b>KLEIN DALLEM Hannaé</b>	26 juin <b>GUEDAM Youssef</b>
3 janvier <b>AL AHMAD ABBAS Layla</b>	18 février <b>AZEROUAL Neyla</b>	1 <sup>er</sup> avril <b>RAZIKI Ziad</b>	26 mai <b>ALLALI Louay</b>	29 juin <b>RIGOLO Noély</b>
4 janvier <b>BOUKHAMSA Amir</b>	18 février <b>LENTZ Mattéo, Alphonse</b>	4 avril <b>BAKIJA Elias</b>	27 mai <b>ZOUAOUI Ibrahim</b>	29 juin <b>PRONNIER Raphael Miguel</b>
5 janvier <b>ZAOUCHE Aïssa</b>	20 février <b>IKHLEF Lyah Djamila Fatma</b>	4 avril <b>SUKUT Melek</b>	29 mai <b>BARDELMANN Salomé</b>	3 juillet <b>AÏNOUCHE Naila</b>
6 janvier <b>ROLLAND Chléa</b>	22 février <b>DEMIR Cennetülhüda</b>	7 avril <b>ALAOUCHICHE Mila</b>	29 mai <b>MUNOZ Lyanna, Anita</b>	5 juillet <b>KIENER Sirèna Agnès Marlène</b>



## MARIAGES

14 décembre <b>Geoffrey CONCAS &amp; Aurélie Laetitia Christel TESSIÉ</b>	25 janvier <b>Chaouqui NEGGAZ &amp; Donia GARDI</b>	15 février <b>Fatih SENER &amp; Inès AITHABIB</b>	14 mars <b>Roland JABCON &amp; Malika LORANG</b>
11 janvier <b>Mike Jean-Claude DEHLINGER &amp; Sylvie FATH</b>	8 février <b>Gabriel HUHDORF &amp; Joëlle HARRY</b>	22 février <b>Zakaria AIT ABDELLAH &amp; Nazik JABOURI</b>	20 juin <b>Ishak EL GARGATI &amp; Narimene GHORAF</b>
	15 février <b>Patrick KLOPP &amp; Anneliese BRANSTETT</b>	29 février <b>André NEHLIG &amp; Laurence SOLT</b>	4 juillet <b>Racim BOULKROUNE &amp; Christine BALLÉ</b>



## DÉCÈS

6 décembre Gardy Mathilde Juliana FELD épouse GÖTZINGER 64 ans	20 janvier Gilbert René SEVRIN 73 ans	26 février Lucienne Marie Elisabeth SCHMITT veuve FOTRÉ 68 ans	22 mars Yordanka MITEVA PAROCHEVA veuve DRANDAREVSKA 88 ans	15 avril Khira CHORAH épouse KHELILI 85 ans	12 mai Wanda POLCZYNSKI veuve NOWICKI 94 ans
7 décembre Marie-Anne CZARNECKI épouse DIETZ 68 ans	23 janvier Monique Jeanne Irène LESAGE veuve SIMON 81 ans	26 février Jean-Marie SCHOUMACHER 68 ans	25 mars Czeslaw HAJDUKIEWICZ 68 ans	15 avril Marie Josepha Theresia NEYER veuve POLLRATZKY 92 ans	14 mai Charles MULLER 72 ans
8 décembre Bernard KLEIN 75 ans	29 janvier François Louis GUSIK 70 ans	3 mars Yolande Germaine MULLER veuve BOUR 75 ans	26 mars Ewald Michel SCHMITGEN 70 ans	15 avril Christian LEIS 63 ans	21 mai Richard Jean REDZIMSKI 84 ans
13 décembre Catherine SCHWARTZ veuve KOCH 96 ans	31 janvier Marie-José BIGEL épouse LABIS 62 ans	3 mars Henri RUF 79 ans	26 mars Norbert OTT 80 ans	15 avril Lucien Théophile GENVO 81 ans	22 mai Etienne HAREZLAK 69 ans
14 décembre Marc HILPERT 66 ans	3 février Solange Bernadette WEILER 72 ans	6 mars Jean Paul Robert LANGARD 62 ans	27 mars Ginette Danièle MONTINET née ISSELÉ 77 ans	16 avril Bakhta NOUMERI née AZIZI 79 ans	23 mai Eric ENGLER 55 ans
19 décembre Doris BOSSONG épouse TRIDEMY 93 ans	7 février Christine Catherine NAU veuve GROBELNY 90 ans	7 mars Marie PHILIPPE veuve RIGAUD 86 ans	28 mars Antoinette Henriette SIBI 74 ans	17 avril Dominique KRID 66 ans	23 mai Adrien LAPP 97 ans
19 décembre Guillaume Joseph BIZJAK 91 ans	9 février Marie GREFF veuve KOPP 95 ans	8 mars Alfredo IIRITANO 99 ans	29 mars Henri BOUTEILLE 86 ans	17 avril Jim WACHE 55 ans	26 mai Mario LOI 88 ans
22 décembre Paul LAMBERT 72 ans	10 février Victor CORSO 90 ans	11 mars Rose-Marie LEVY divorcée KÖHLE 61 ans	30 mars Félice STELLA 86 ans	17 avril Giannino FAVARO 89 ans	27 mai Frieda Elise JUND 97 ans
23 décembre Denise GERLING née DELMAIRE 73 ans	10 février Jean-Luc DOPICHAY 50 ans	12 mars Huseyin TUNC 77 ans	31 mars Elli BAUER veuve MOY 90 ans	19 avril Germaine Antoinette TISSERAND veuve STENGER 90 ans	28 mai Marguerite KRATZ veuve TINNES 94 ans
31 décembre Ilona Melitta WEITER veuve POLLRATZKY 74 ans	12 février Raymond Jean DAUL 91 ans	13 mars Liliane ESTEVEZ veuve LAO 78 ans	1 <sup>er</sup> avril Mohamed AFFANE 73 ans	20 avril Aloic Henri ROMMING 88 ans	2 juin François Joseph Norbert ZELUS 89 ans
1 <sup>er</sup> janvier Jeanne Erna SEGER veuve TOUSCH 89 ans	14 février Rénée BRAYER veuve DE MAS 100 ans	16 mars Odette Elisabeth PFEIFFER veuve SCHMITT 87 ans	2 avril Salvatore MASIA 70 ans	24 avril Elfriede KAZMIERCZAK épouse MAIK 77 ans	3 juin Roger RATH 71 ans
6 janvier Denis BODAR 64 ans	14 février Michel Antoine LEWANDOWSKI 70 ans	19 mars Bernadette KIENER 46 ans	3 avril Salvatore MISTRETTA 65 ans	25 avril Ali YILDIZ 71 ans	3 juin Antoine TORCHIA 61 ans
9 janvier Pierre BOLLI 93 ans	17 février Eléonore KUBIAK veuve KARABA 93 ans	21 mars Maria DI SALVO veuve ARONICA 80 ans	7 avril Hans Dieter KURSTEINER 68 ans	26 avril Emile Alphonse MULLER 88 ans	5 juin Marie Jeanne Joséphine HELSTROFFER veuve FROEHLICH 99 ans
12 janvier Michel André Albert WAAG 57 ans	18 février Christine BRESAUSCEK veuve PEPELNJAK 92 ans	22 mars Thérèse Wanda IGNASIAK épouse NAGEL 77 ans	8 avril Jacqueline WORMS veuve DORIER 88 ans	27 avril Ali YILDIZ 71 ans	7 juin Jean Albin DOLSCAK 82 ans
13 janvier André BLATNIK 57 ans	19 février Joël Georges Etienne MARTIN 67 ans	22 mars Roger Jean Maurice ANDEL 88 ans	9 avril Irène HOFFMANN veuve LEKOSZ 88 ans	28 avril Gaston LOEFFLER 94 ans	9 juin Marie GESCHWIND épouse FACCHIN 92 ans
16 janvier Thierry HOFMANN 49 ans	21 février Saliha BENREZKALLAH née GAOUA 63 ans	22 mars Michel LHOMME 65 ans	3 avril Salvatore MISTRETTA 65 ans	29 avril Odile Maria MAYER veuve MANA 80 ans	12 juin Joseph Charles PERNET 76 ans
17 janvier Liselotte FEINDEL épouse DAWID 90 ans	24 février Marie Anne PAGON épouse CADEJ 78 ans	22 mars Jacqueline Lucienne DEMORY épouse MOREAU 74 ans	7 avril Hans Dieter KURSTEINER 68 ans	29 avril Odile Maria MAYER veuve MANA 80 ans	14 juin Lino VACCARO 61 ans
19 janvier Liliane Irma VUILLEMIN née WILMOUTH 82 ans	26 février Mohamed BOUBIDI 65 ans	22 mars Hélène WALASZCZYK veuve GAVLOVSKY 91 ans	10 avril Edmond BRACK 83 ans	25 avril Ali YILDIZ 71 ans	19 juin Claude GOTHIER 73 ans
Rosalie NAGEL veuve EPPINGER 95 ans			13 avril Louise HAMOUDI 72 ans	26 avril Emile Alphonse MULLER 88 ans	19 juin Bernadette PIQUET épouse LIENHARD 78 ans
			13 avril Jeannette Claire Catherine NAU veuve SCHALLER 82 ans	28 avril Gaston LOEFFLER 94 ans	19 juin Hélène ROEDER épouse PAUMIER 85 ans
				28 avril Maria GRUOSSO veuve AMANTE 85 ans	23 juin Danielle Edith PIERRE 59 ans

## > **Hommage de la Ville**

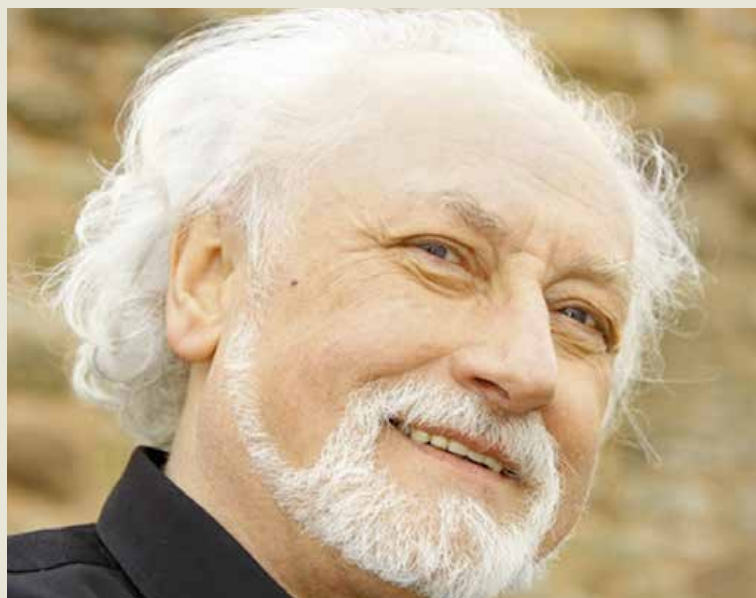
### **Jean-Marie Schoumacher**

Il nous a quittés le 26 février dernier. Il a été victime quelques jours auparavant d'un accident vasculaire très grave.

Major en retraite de la Police Nationale, il avait rejoint le Conseil municipal de Freyming-Merlebach en mars 2014. Il occupait les fonctions d'adjoint au maire chargé de la Police municipale ainsi que de la sécurité et de la circulation.

Jean-Marie Schoumacher était également le Président du Conseil de fabrique de l'église Saint-Maurice.

Beaucoup le connaissaient aussi du marché hebdomadaire où, coiffé de son fidèle béret, il servait de la charcuterie pour un producteur local. C'était un homme dévoué à la population, plein de bonhomie, toujours souriant.



### **Norbert Ott**

Norbert Ott s'est éteint le 26 mars 2020 à 80 ans, victime du coronavirus.

Célèbre pour avoir dirigé le chœur d'hommes de Hombourg-Haut (la chorale masculine la plus ancienne de Lorraine, créée en 1865) ces vingt dernières années.

Musicien, compositeur, fervent défenseur de la chanson populaire, ce passionné avait su fédérer autour de lui des chanteurs de tous horizons.

Marié et père de deux enfants, il résidait à Freyming-Merlebach et était professeur de mathématiques à la retraite.

### **Gaston Loeffler**

Gaston Loeffler, 93 ans, est décédé le 28 avril.

Diplômé de Sciences Politiques et licencié en Droit, il était retraité des Houillères du Bassin de Lorraine (Ingénieur principal). Fervent défenseur des droits des mineurs qui avaient procédé

au rachat des avantages en nature, Gaston Loeffler présidait l'Association de Défense des Avantages en Nature du Personnel des HBL et Assimilés.


Il était également conciliateur de justice de 1987 à 2008, fondateur du Cercle nautique de Merlebach, fondateur de la section de Merlebach du Souvenir Français et Membre fondateur du District mosellan de football. Ancien joueur de football de 1945 à 1960 notamment au SO Merlebach, il a entraîné pendant 32 saisons les clubs de la région dont le SO Merlebach lors de son accession au championnat national de deuxième division.

M. Loeffler était veuf depuis 2017 et père de deux enfants.



## > La communication de la Ville fait peau neuve

En plus du traditionnel bulletin municipal que vous lisez en ce moment, divers supports de communication ont été déployés afin d'informer au mieux les habitants de Freyming-Merlebach.

 Le site de la Ville est la vitrine officielle. Il vous permet d'obtenir toutes les informations relatives aux événements sur le territoire : vie scolaire, associative et commerciale, histoire et avenir de la Commune, mais aussi organisation des services qui vous sont proposés afin de faciliter toute prise de contact.



 La page Facebook officielle « Mairie de Freyming-Merlebach » publie les annonces de toute information utile (manifestations, travaux), mais se fera également le relais des articles de presse relatifs à la Ville.



L'application Illiwap sur smartphone vous permettra d'obtenir des notifications, d'être les premiers informés pour tout événement à ne pas manquer, ou toute information de dernière minute ! Il est à noter que cette application vous permettra également de signaler avec une simplicité enfantine toute situation nécessitant une intervention des Services (espaces verts, nids de poules, décharges sauvages, etc.).

Pour obtenir cette appli, téléchargez Illiwap, puis saisissez le code postal (57800) pour vous abonner au fil d'informations.

### Les panneaux Led.

Enfin, afin de partager dans les grandes lignes les informations à suivre, deux panneaux d'informations communales numériques ont vu le jour avenue Emile Huchet et rue Maréchal Foch.

Bien entendu, pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à consulter les autres supports à votre disposition !



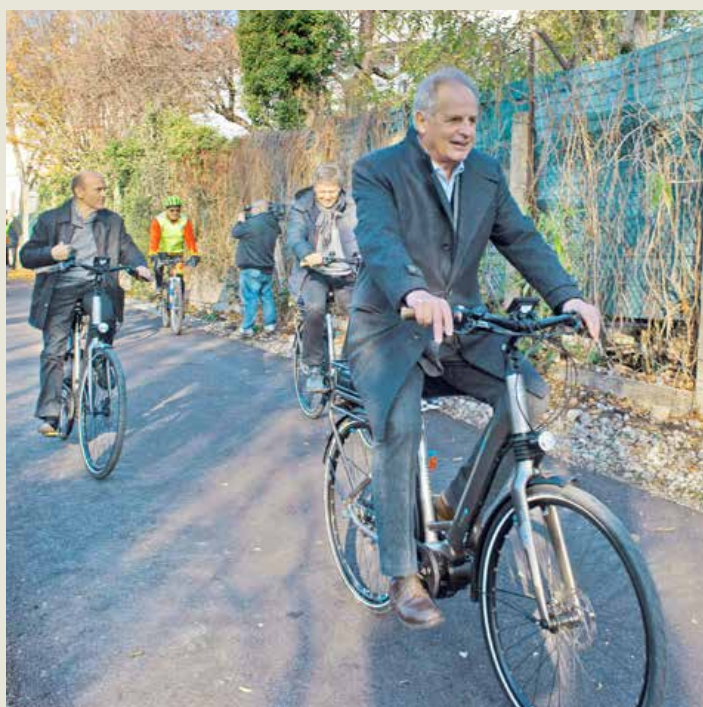
## Nouvelle voie de communication

Qui dit moderne et communication, dit aussi vélo et écolo !

A Freyming-Merlebach, relier en vélo la piscine Aquagliss à la carrière Barrois est désormais possible : en parcourant, par une belle journée d'automne, l'ancienne voie ferrée des Houillères, le Maire Pierre Lang a inauguré une nouvelle piste cyclable, faisant du même coup la promotion d'un moyen de communication urbain qui, s'il n'est pas nouveau, n'en revêt pas moins beaucoup de qualités.

En témoignent les membres du Cyclo-Club Sainte-Barbe et quelques marcheurs de l'association Coeur et Santé qui ont également participé à cette manifestation.

Il a été convenu de dénommer ce parcours cyclable "Le chemin de la Grande Carrière" en référence à son passé minier.



## > Manifestations à venir

### Grande soirée des sorciers

Vendredi 30 octobre,  
Salle Vouters

Pour Halloween, L@ Médiathèque et Les Tables de l'imaginaire organisent une soirée bien spéciale !

Au programme, un Criminal Dinner (dîner-enquête spectacle) et deux Escape Games différents, ayant pour décor l'univers de la grande école de sorcellerie :



- **Criminal Dinner (dès 12 ans)**

Le soir de la rentrée, l'un des professeurs est retrouvé assassiné dans

le parc de l'école... Elucidez cet horrible crime en suivant le spectacle qui se déroulera sous vos yeux, où suspects et témoins seront interrogés en direct et où vous aurez l'occasion de mener votre enquête en étudiant les indices et en posant les questions adéquates...

- **Escape Game tout public (dès 7 ans)**

Vous venez de recevoir votre lettre d'admission au sein de la Grande Ecole de Sorcellerie. Vous disposez maintenant d'une heure (et pas une minute de plus !) pour effectuer vos achats de fournitures magiques dans le Chemin de Biais, sans faire de mauvaises rencontres...

- **Escape Game adulte (dès 12 ans)**

Le monde de la magie n'aura plus de mystère pour vous si vous arrivez à vous échapper de cette salle dans laquelle a été enfermée une terrible créature !

Uniquement sur réservation  
au 03 87 00 23 48



### Oktoberfest

**ANIMATION MUSICALE  
GROUPE TOP  
CONNECTION**

Samedi 17 octobre, dès 19 h, Salle Vouters

La Salle Vouters se parera de ses plus belles couleurs bavaroises, pour vous transporter, au cœur d'une soirée inédite et inoubliable, au cœur d'une véritable Oktoberfest traditionnelle !

Entrée 35 € par personne : animation musicale, service de sécurité, menu complet (Assiette bavaroise, cuisse de poulet grillée désossée et ses salades, Apfelstrudel et café) et boisson au choix. Uniquement sur réservation : 09 65 31 16 18 ou 03 87 00 23 48. Attention, places limitées et prix réduit pour les cent premières inscriptions !



### Gastronomie autour du Warndt

Salle Vouters, Samedi 21 et dimanche 22 novembre

Durant ces deux journées, une trentaine d'exposants vous présenteront une large gamme de produits artisanaux allant des huîtres au foie gras, en passant par les vins d'Alsace ou de Bourgogne, les champagnes, les fromages, le miel, les confitures, les charcuteries et bien d'autres produits encore.

Côté restauration, une belle carte vous sera proposée dont le célèbre foie gras poêlé et ses raviolis.

Entrée libre de 10 h à 19 h. Renseignements au :  
09 65 31 16 18 (de 8 h à 12 h)





## Ateliers couronnes de l'Avent

Mercredi 18 novembre à 14 h et jeudi 26 novembre 18 h

L'équipe de l'OMCE vous propose ses ateliers Couronnes de l'Avent.

Le prix de la confection est de 16€, les places sont limitées à 25 personnes par séance.

Renseignements et inscriptions, contactez le bureau de l'OMCE à partir du lundi 26 octobre au 09 65 31 16 18 (de 8 h à 12 h)



## Noël féérique à Freyming-Merlebach

Samedi 12 décembre

**Marché de Noël.** Sur la Place du Conservatoire, animations pour enfants, concerts et spectacle de Saint-Nicolas avec distribution de friandises (gratuit).

**Balade illuminée contée.** Au parc municipal des contes, un spectacle de marionnettes, des chansons de Noël, des sketches, des surprises, dans une ambiance féérique au milieu de magnifiques illuminations. Inscription obligatoire 03 87 00 23 48 (2 € par personne, gratuit pour les moins de 5 ans).

**Un inoubliable son et lumière à 19 h 30.**

La féerie de Noël côtoie les plus grands effets spéciaux : des figurants aux costumes illuminés, un spectacle laser projeté au-dessus des têtes des visiteurs, des projecteurs de flammes, des animations colorées projetées sur grand écran, et un spectacle pyrotechnique gratuit, le tout parfaitement synchronisé sur un thème musical enchanteur. A ne pas rater !



## L'OMCE est aussi actif en ligne !

En dehors des animations organisées à la Ville et à la Médiathèque, l'Office Municipal Culture et Événementiel est également actif en ligne :

- Page Facebook Pôle Vouters – Freyming-Merlebach.
- Page Facebook OMCE La Médiathèque – Freyming-Merlebach.
- Profil Instagram « LaMédiathèqueFreymingMerlebach »
- Site Internet de la médiathèque : <https://freyming-merlebach.c3rb.org/>



## Pendant l'été

Pendant l'été, des animations virtuelles ont été organisées sur les réseaux sociaux : des heures du conte et des bains de lecture virtuels, ainsi qu'une Murder Party virtuelle estivale.

Tout au long de l'année, l'émission des coups de cœur littéraires

« Et toi tu lis quoi ? » est présentée par les bibliothécaires et vous donnera de nombreuses idées de lecture !

**DIMANCHE  
20 SEPTEMBRE  
DE 8 A 20 H  
CENTRE-VILLE  
DE MERLEBACH**



# Fête de l'Automne

## UNE JOURNÉE EXCEPTIONNELLE

C'est la fin du confinement, quoi de mieux pour bien redémarrer l'année, qu'une journée passée à flâner aux différents étals de la braderie ? Découvrir des produits gourmands au marché du terroir, s'amuser, se divertir et écouter un concert en fin de journée ! Cette nouvelle animation automnale plaira aux petits comme aux grands ! Manège gratuit pour les enfants et fanfare de rue. Buvette et petite restauration sur place.



**TRIBUTE TO JOHNNY  
CONCERT GRATUIT A PARTIR DE 17 H**

